



**2019**

11 kwietnia



# Stanowisko <sup>1</sup>

Połącz się ze światem mleczarstwa

## Stanowisko EDA w odpowiedzi na konsultacje COM odnośnie norm jakości handlowej

### Odpowiedzi i dodatkowe komentarze do badań ankietowych dla udziałowców biznesowych<sup>2</sup>

ROZWÓJ NORM JAKOŚCI HANDLOWEJ (ZAWARTYCH W ROZPORZĄDZENIU CMO<sup>3</sup>,  
„DYREKTYWACH ŚNIADANIOWYCH” ORAZ W DRUGIEJ LEGISLACJI CMO) Przetarg N°AGRI-2017-  
EVAL-09

**EDA przyjmuje z zadowoleniem konsultacje Komisji dla udziałowców biznesowych nad rozwojem norm jakości handlowej. Dokument EDA ma na celu dostarczenie szerszej podstawy dla odpowiedzi EDA na badania ankietowe online.**

**EDA pozostaje także w gotowości na głęboki wywiad indywidualny, wspólnie ze swoimi członkami, włączający reprezentantów firm mleczarskich.**

#### **A. Identyfikacja i profilowanie respondentów ankiety – EDA**

##### **Normy jakości handlowej UE w sektorze mleka**

##### Streszczenie rozwoju norm jakości handlowej UE produktów mlecznych

Normy jakości handlowej UE są zbiorem zasad dla zapewnienia, że rynek jest zaopatrywany w produkty rolne o znormalizowanej i satysfakcjonującej jakości w celu zaspokojenia oczekiwań konsumentów, umożliwienia handlu i zapewnienia pola działania dla operatorów biznesowych UE w zakresie żywności (FBOs).

EDA (European Dairy Association)  
Av. d'Auderghem 22-28  
1040 Brussels  
Belgium

+32 2 549 50 47  
[www.euromilk.org/eda](http://www.euromilk.org/eda)  
[lvitali@euromilk.org](mailto:lvitali@euromilk.org)  
[@EDA\\_Dairy](https://twitter.com/EDA_Dairy)

<sup>1</sup> Komentarz KSM: Tłumaczenie sfinansowane ze środków Funduszu Promocji Mleka

<sup>2</sup> <https://g.opinion.net/index.php/648797?token=xcUA4y&newtest=Y>

<sup>3</sup> Komentarz KSM: CMO – Organizacja Jednolitego Rynku



# Stanowisko

## Połącz się ze światem mleczarstwa

W dniu 2 lipca 1987 r. Rada Wspólnot Europejskich, rozważając specyficzne zagadnienia jakościowe w odniesieniu do mleka, wprowadziła specyficzną ochronę określeń używanych w handlu w odniesieniu do mleka i produktów mlecznych<sup>4</sup>. To rozporządzenie najpierw ustanowiło jasną definicję 'UE' dla 'mleka', jak również warunki uczciwej konkurencji pomiędzy mlekiem, a konkurencyjnymi produktami, w obszarze dotyczącym określenia produktu, nazewnictwa i reklamy. Następnie w 1994 r. i 1997 r., Rozporządzenie Rady (EC) 2991/94<sup>5</sup> oraz 2597/97<sup>6</sup>, wprowadziły kolejne normy odnoszące się do tłuszczów do smarowania przeznaczonych do konsumpcji przez ludzi oraz dla mleka spożywczego.

Ochronę wprowadzono w Unii Europejskiej początkowo w 1987 roku, a następnie w 1994 r. odzwierciedlono zalecenia przyjęte przez wspólny Komitet FAO/WHO Rządowych Ekspertów dot. Kodu Zasad dot. Mleka i Produktów Mlecznych. Stopniowo ten Kod<sup>7</sup> został uszczegółowiony w szeregu normach dla mleka i produktów mlecznych, który został podzielony na cztery kategorie:

- Normy dla przetworów mlecznych
- Horyzontalne normy dla serów
- Indywidualne normy dla serów
- Generalne ustalenia dla mleka i przetworów mlecznych

Większość tych norm została wdrożona w różnych rozporządzeniach UE dot. Organizacji Wspólnego Rynku (CMO), zwłaszcza w rozporządzeniu (EC) 1234/2007, a następnie w rozporządzeniu (UE) 1308/2013, w zgodności z zasadą ustaloną w art. 5.3. rozporządzenia (EC) 178/2008 dot. stosowania norm międzynarodowych w prawodawstwie UE. Wdrożenie odpowiednich norm Codeks Alimentarius do prawodawstwa UE dot. wspólnej organizacji rynków rolnych gwarantuje dzisiaj spójność pomiędzy międzynarodowymi a europejskimi normami.

### Aktualny zakres norm jakości handlowej dla produktów mlecznych

Historyczny zakres chronionych definicji, określeń i opisów handlowych dla mleka i przetworów mlecznych oraz norm jakości handlowej dla tłuszczów do smarowania przeznaczonych do konsumpcji przez ludzi został nakreślony w preambułach rozporządzeń:

- (EEC) nr 1898/87
- (EC) nr 2991/94
- (EC) nr 2597/97.

EDA (European Dairy Association)  
Av. d'Auderghem 22-28  
1040 Brussels  
Belgium

+32 2 549 50 47  
[www.euromilk.org/eda](http://www.euromilk.org/eda)  
[lvitali@euromilk.org](mailto:lvitali@euromilk.org)  
[@EDA\\_Dairy](https://twitter.com/EDA_Dairy)

<sup>4</sup> Rozporządzenie (EEC nr 1898/87 dot. ochrony określeń używanych w handlu mlekiem przetworami mleczarskimi

<sup>5</sup> Rozporządzenie Rady (EC) nr 2991/94 z 5 grudnia 1994 ustalająca normy dla tłuszczów do smarowania- obecnie włączone do Rozporządzenia (EC) nr 1234/2007

<sup>6</sup> Rozporządzenie Rady (EC) nr 2597/97 z 18 grudnia 1997 ustanawiające dodatkowe zasady wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych dla mleka spożywczego

<sup>7</sup> Kod Zasad Dotyczących Mleka i Produktów Mlecznych



# Stanowisko

## Połącz się ze światem mleczarstwa

Uproszczenie zasad CMO realizowane przez rozporządzenie nr 1234/2007 powtórzyło 'historyczny' i skonsolidowany zakres powyżej wymienionych rozporządzeń. Punkt 51 preambuły tego rozporządzenia stwierdził:

*“ Zostały zamieszczone pewne legalne instrumenty dla regulowania marketingu i określeń stosowanych dla mleka, produktów mlecznych i tłuszczów. Realizują one z jednej strony cel poprawy pozycji mleka i produktów mlecznych na rynku, a z drugiej zapewnienie uczciwej konkurencji pomiędzy tłuszczami do smarowania pochodzącymi z mleka a innymi; oba będące z korzyścią dla producentów i konsumentów. Zasady zawarte w rozporządzeniu Rady (EEC) nr 1898/87 z dnia 2 lipca 1987 odnośnie ochrony określeń używanych w obrocie mlekiem i produktami mlecznymi są nakierowane na ochronę konsumenta i na ustanowienie warunków konkurencji pomiędzy produktami mlecznymi a produktami konkurencyjnymi w zakresie określeń produktów, nazewnictwa i reklamy, co zabezpiecza przed jakimikolwiek zaburzeniami. Rozporządzenia Rady (EC) nr 2597/97 z 18 grudnia 1997 r. ustanawiające dodatkowe zasady dot. organizacji wspólnego rynku mleka i przetworów mlecznych w odniesieniu do mleka spożywczego dostarcza uregulowań nakierowanych na gwarantowanie wysokiej jakości mleka spożywczego i produktów, które zaspakajają potrzeby i życzenia konsumentów i poprzez to stabilizują rynek i dostarczają konsumentowi wysokiej jakości mleko spożywcze. Rozporządzenie Rady (EC) nr 2991/94 z dnia 5 grudnia 1994 r. ustanawiające normy dla tłuszczów do smarowania określa normy jakości handlowej dla mleka i produktów niemlecznych w celu jasnej i odmiennej klasyfikacji towarzyszącej zasadom przypisywania określeń. W zgodności z celami aktualnego rozporządzenia, zasady te powinny zostać utrzymane”.*

Obecnie, te cele zostały przeniesione i włączone do między-sektorowych celów odnoszących się do norm jakości handlowej ujętych w art. 64 do 78 aktualnego rozporządzenia CMO nr 1308/2013.

### Istniejące obecnie normy jakości handlowej przetworów mlecznych

Istniejące normy UE jakości handlowej dla produktów mlecznych bazują na art. 43 Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej (dalej w tekście jako TFEU) i są umieszczone w art. 75, 78 oraz w Aneksie VII, Część III, IV i Aneksie VII, Załączniku II Rozporządzenia Rady (EU) nr 1308/2013 z grudnia 2013 r.

W CMO, Art. 75 paragraf 1, odnosi się specyficznie do norm jakości handlowej dla tłuszczów do smarowania przeznaczonych do konsumpcji przez ludzi, a Art. 78 paragraf 1 powiązany z Aneksem VII, Część III i VII odnosi się do definicji, określeń i opisów handlowych dla mleka i przetworów mlecznych przeznaczonych do konsumpcji przez ludzi.

Te zasady wymienione powyżej są szerzej opisane w drugiej legislacji CMO, w szczególności w Rozporządzeniu Komisji (EC) nr 445/2007<sup>8</sup> oraz w Decyzji Komisji nr 2010/791<sup>9</sup>.

EDA (European Dairy Association)  
Av. d'Auderghem 22-28  
1040 Brussels  
Belgium

+32 2 549 50 47  
www.euromilk.org/eda  
lvitali@euromilk.org  
@EDA\_Dairy

<sup>8</sup> Rozporządzenie Komisji (EC) nr 445/2007 z 23 kwietnia 2007 r. ustanawiające pewne szczegółowe zasady stosowania Rozporządzenia Rady (EC) nr 2991/94 ustanawiającej normy dla tłuszczów do smarowania oraz Rozporządzenie Rady (EEC) nr 1898/87 odnośnie ochrony oznaczeń stosowanych w obrocie mlekiem i przetworami mlecznymi

<sup>9</sup> Decyzja Komisji UE 2010/791/EU z 20 grudnia 2010 r. zawierająca wykaz produktów, o których mowa w pkt III.1 akapit drugi w załączniku XII do rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 (obecnie Rozporządzenie Rady (Eu) nr 1308/2013)



# Stanowisko

Połącz się ze światem mleczarstwa

## **B. Skuteczność norm jakości handlowej**

Skuteczność norm jakości handlowej UE: rozległość, w której cele realizowane przez normy jakości handlowej są uzyskiwane w praktyce. Cele norm jakości handlowej:

- zapewnienie, że rynek jest zaopatrywany w produkty rolne o standaryzowanej i satysfakcjonującej jakości w celu zaspokojenia oczekiwań konsumentów
- usprawnienie handlu produktami rolnymi
- zapewnienie pola działania dla producentów rolnych UE

**B.8. EDA wierzy, że aktualne ramy norm UE jakości handlowej osiągnęły pełen sukces poprzez udział w poprawie ekonomicznych warunków produkcji poprzez;**

**a) Redukcję problemów związanych z jakością na etapie produkcji**

**b) Zwiększenie możliwości różnych waloryzacji produktu**

**c) Dostęp do nowych i/lub bardziej opłacalnych kanałów zbytu**

**a) Redukcja problemów związanych z jakością na etapie produkcji**

Jak podkreślono wcześniej, od 1987 r. oraz jak powtórzono w punktach 64 i 65 Rozporządzenia Rady (EU) nr 1308/2013, stosowanie chronionych definicji, określeń i opisów handlowych dla mleka i przetworów mlecznych oraz norm jakości handlowej dla tłuszczów do smarowania przeznaczonych do konsumpcji przez ludzi (dalej „normy jakości handlowej dla przetworów mlecznych”) pozwala zakładom przetwórstwa mleka na konkutowanie bardziej pod względem jakości swoich produktów, niż względem ich składu, bez obniżania specyficznych charakterystyk ich produkcji. Zdefiniowane i standaryzowane przetwory mleczne stanowią gwarancję dla handlowców i konsumentów odnośnie rzeczywistej jakości przetworów mlecznych, które są sprzedawane lub kupowane.

Przykład pionowych norm jakości handlowych dla przetworów mleczarskich:

Jak stwierdzono w punkcie 64 preambuły Rozporządzenia (EU) nr 1308/2013, istniejące normy jakości handlowej dla tłuszczów do smarowania biorą udział w poprawie warunków ekonomicznych produkcji i handlu oraz jakości tych produktów. W ramach aktualnych zasad CMO, norma na tłuszcze do smarowania autoryzuje używanie nazwy ‘masło’ tylko dla produktów spełniających ściśle kryterium składu w odniesieniu do tłuszczu: np. 80-82% dla masła pełnotłustego, 60-62 % dla masła o obniżonej zawartości tłuszczu itd. Dlatego też produkt pomiędzy 62% a 80 % zawartości tłuszczu nie może być legalnie nazywane słowem „masło”. Ta norma dla tłuszczów do smarowania tworzy zharmonizowane i uczciwe pole działania dla producentów, zapewnia jasność określenia dla konsumentów odnośnie produktu, który oni kupują i jednocześnie gwarantuje jakościowy standard dla masła wewnątrz UE.

EDA (European Dairy Association)  
Av. d'Auderghem 22-28  
1040 Brussels  
Belgium

+32 2 549 50 47  
www.euromilk.org/eda  
lvitali@euromilk.org  
@EDA\_Dairy



# Stanowisko

## Połącz się ze światem mleczarstwa

### Porównanie przykładów z innych obszarów:

- Parówki/kielbasy i inne przetwory mięsne, gdzie wraz z upływem czasu są widoczne zmiany jakościowe – coraz mniej i mniej mięsa.
- Kryzys tłuszczowy (2002-2003 czy 2007-2008), gdy producenci lodów przetrzucili się w swoich produktach z tłuszczu mlecznego na tłuszcz roślinny, nie zmieniając nic więcej w swoich produktach oprócz listy składników – nadal ilustrując opakowania krowami i wymieniając na opakowaniu określenia 'śmietanka' i 'mleko', tak że konsument myślał, że 100% białka i tłuszczu nadal pochodzi z mleka.
- Marcepan oraz wiele innych substancji słodzących z mniejszą ilością ziaren orzechów/moreli oraz większą i większą ilością cukru

### Wypełnianie oczekiwań konsumentów względem otrzymywania odpowiedniej i czytelnej informacji

Chronione definicje, określenia i opisy handlowe dla mleka i przetworów mlecznych oraz normy jakości handlowej dla tłuszczów do smarowania przeznaczonych do konsumpcji przez ludzi odgrywają ważną rolę, gdy chodzi o informowanie konsumentów odnośnie charakterystyk produktu i ochrony przed oszustwem. Normy jakości handlowej przetworów mlecznych gwarantują od ponad 30 lat przejrzystą i odpowiednią informację dla konsumentów, co podkreślono jako cel w punktach 70 i 72 preambuły do Rozporządzenia (Eu) nr 1308/2013. Od czasu ich wdrożenia, normy jakości handlowej przetworów mlecznych stanowiły ochronę w zakresie pewności konsumenckich wyborów, wiążąc specyficzne przetwory mleczne z ogólnie rozpoznawaną jakością i standardami dotyczącymi składu produktu. Z tego powodu normy te wzmacniają ochronę konsumentów w całej Europie, przeciwstawiając się oszustwom polegającym na fałszywych informacjach oraz zabezpieczając przed zakupami niechcianych towarów.

Przykład:

Definicja mleka w rozporządzeniu CMO upoważnia jedynie do normalizacji tłuszczu. Inne fizyczne obróbki lub modyfikacje składu są dozwolone, pod warunkiem, (1) że ta modyfikacja jest ograniczona do dodawania i/lub usuwania naturalnych składników mleka i (2) że ta modyfikacja jest podawana w nazwie produktu.

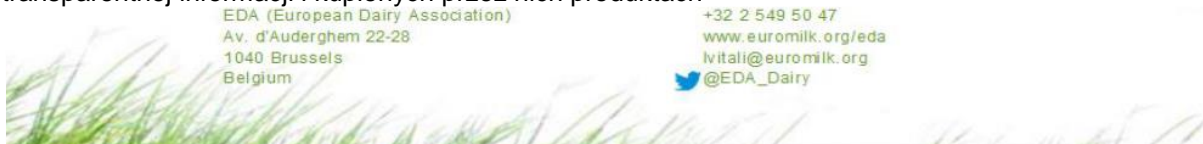
Wraz z rozwojem nowych technologii, stało się aktualnie możliwe wydzielanie z mleka wielu składników (np. drobnych białek serwatkowych o wysokich wartościach odżywczych). Definicja mleka chroni konsumenta przed zakupem mleka, w którym składniki zostały usunięte, o czym konsument nie został właściwie poinformowany. Takie definicje ochronne, np. definicja mleka, podtrzymują naturalny wizerunek mleka i przetworów mlecznych i poprzez to uniemożliwiają nieuczciwą konkurencję i nie wprowadzają konsumenta w błąd odnośnie natury zakupionych produktów.

### Prawne rozstrzygnięcia ECJ:

Prawne rozstrzygnięcia Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości (zwanego dalej ECJ) powtórzyły, w jaki sposób normy jakości handlowej przetworów mlecznych pomagają w otrzymaniu właściwej i transparentnej informacji i kupionych przez nich produktów

EDA (European Dairy Association)  
Av. d'Auderghem 22-28  
1040 Brussels  
Belgium

+32 2 549 50 47  
[www.euromilk.org/eda](http://www.euromilk.org/eda)  
[lvitali@euromilk.org](mailto:lvitali@euromilk.org)  
[@EDA\\_Dairy](https://twitter.com/EDA_Dairy)







# Stanowisko

## Połącz się ze światem mleczarstwa

- W przypadku sera „*Diät-Käse*” (C-101/98):

Trybunał stwierdził, że produkty, w tym „sery”, mogą być nazywane przy użyciu określeń „przetwory mleczne” jedynie wtedy jeśli są produktami otrzymanymi wyłącznie z mleka i pod warunkiem, że żaden składnik mleka nie został zastąpiony, nawet częściowo, podczas procesu produkcyjnego. ECJ dodał, że ten zakaz był wprowadzony z uwagi na potrzebę ochrony konsumentów i aby uniknąć jakiegokolwiek wątpliwości pomiędzy przetworami mlecznymi a innymi produktami żywności, włączając te zawierające częściowo składniki mleczne<sup>10</sup>.

Trybunał zauważył, że ustawodawca, w myśl zasady proporcjonalności wyraźnie uważał, że jedynie wyraźny zakaz używania określenia „ser” dla produktów otrzymanych z mleka, z którego naturalny tłuszcz mleczny został usunięty, może w sposób pełny zabezpieczyć przed jakimkolwiek nieporozumieniem, które mogłoby powstać w odbiorze konsumenta, jako rezultat użycia słowa „ser”, nawet gdyby było to uzupełnione pisemnymi wyjaśnieniami<sup>11</sup>.

- W przypadku „*Tofu Town*” (C-422/16)

W tym przypadku ECJ podkreślił fakt że, w obrocie lub reklamie, możliwość używania określenia „mleko” oraz określeń zarezerwowanych wyłącznie dla przetworów mlecznych zachodzi wyłącznie w odniesieniu do produktów, które spełniają wymagania zamieszczone w Aneksie VII, Część III, Rozporządzenia nr 1308/2013. Ponadto te zasady są gwarancją dla producentów tych produktów unikania zaburzenia warunków konkurencji, a dla konsumentów, że produkty określane tymi określeniami spełniają w całości te same standardy jakości, chroniąc ich przed jakąkolwiek niepewnością w odniesieniu do składu produktów, jakie zamierzają oni zakupić<sup>12</sup>.

Zatem, skuteczność norm jakości handlowej przetworów mlecznych w ostatnich 30 latach oraz powyżej wymienione konkluzje ECJ, pokazują w jaki sposób normy chronią konsumentów przed wprowadzaniem do obrotu produktów, w których składniki mleczne są nieobecne lub zostały usunięte bez odpowiedniego poinformowania konsumentów.

### Badania konsumenckie:

Jako wkład ze strony sektora mleczarskiego, francuska międzybranżowa organizacja „*CNIEL*” zleciła „*Institutowi AUDIREP*” przeprowadzenie badania konsumenckiego w roku 2017, dot. odbioru przez konsumentów produktów opartych na bazie roślinnej (5175 ankietowanych było proszonych o odpowiedź na powiązane z tym pytania).

EDA (European Dairy Association)  
Av. d'Auderghem 22-28  
1040 Brussels  
Belgium

+32 2 549 50 47  
www.euromilk.org/eda  
lvitali@euromilk.org  
@EDA\_Dairy

<sup>10</sup> (C-101/98) punkt 32

<sup>11</sup> (C-101/98) punkt 29-33

<sup>12</sup> Punkt 48 C-422/16



# Stanowisko

## Połącz się ze światem mleczarstwa

Wyniki badania pokazują realne wątpliwości w odbiorze konsumentów, pomiędzy produktami mlecznymi a produktami na bazie roślinnej. Rzeczywiście, pośród ludzi objętych badaniem:

- Według 6 spośród 10 badanych napoje roślinne mogłyby zastępować mleko krowie
- 1 na 3 badanych myślał, że w napojach roślinnych czy deserach było mleko
- 1 na 2 badanych myślał, że napoje roślinne zawierały tyle samo składników odżywczych co mleko
- 1 na 5 badanych oraz 1 na 4 konsumentów napojów roślinnych, stwierdził, że napoje roślinne są przystosowane do potrzeb dzieci

To badanie jest dostępne dla konsultacji i mogłoby być w każdym momencie prezentowane przez pracowników CNIEL.

## Nie-handlowe nieprawidłowe używanie definicji, określeń i opisów handlowych mleka i przetworów mlecznych w UE:

Nieprawidłowe stosowanie określeń mleczarskich pojawia się regularnie w mediach społecznościowych, ale także w książkach z przepisami oraz w gazetach. Nawet, pomimo iż zasady dot. ochrony określeń mleczarskich stosowane są tylko do praktyk handlowych, europejski przemysł mleczarski uważa jako istotne spójne i dokładne używanie definicji i określeń mlecznych produktów w celu zagwarantowania właściwego rozumienia o znaczących różnicach pomiędzy mlecznymi i niemlecznymi produktami.

Przykład francuskiej książki z przepisami<sup>13</sup>:



<sup>13</sup> Komentarz KSM : Powyższa publikacja przytacza produkty roślinne używające nazw klasycznych serów (np. cheddar), określając w tytule określenia sery roślinne



## Stanowisko

### Połącz się ze światem mleczarstwa

#### Umożliwianie zaopatrywania rynku w produkty o znormalizowanej i satysfakcjonującej jakości.

Normy dla przetworów mlecznych, od czasu ich wprowadzenia mają na celu, zgodnie z punktem 71 preambuły rozporządzenia (EU) nr 1308/2013, zaopatrywanie Jednolitego Rynku Europejskiego w produkty mleczne i znormalizowanej i satysfakcjonującej jakości.

#### **Legalne orzeczenia ECJ:**

Powyższy cel został potwierdzony przez ECJ w sprawie "Tofu Town" (C-422/16) w odniesieniu do definicji, określeń i opisów handlowych dla mleka i przetworów mlecznych. ECJ stwierdził, że podczas wprowadzania do obrotu lub reklamy, możliwość używania określenia „mleko” i określeń zarezerwowanych wyłącznie dla przetworów mlecznych jest możliwe wyłącznie wobec produktów, które spełniają wymagania wymienione w Aneksie VI, Część II, rozporządzenia nr 1308/2013.

Ponadto, te wymagania są gwarancją dla producentów tych produktów w zakresie niezakłócenia warunków konkurencji oraz dla konsumentów, zapewniając, że produkty opisane tymi określeniami posiadają te same standardy jakości, chroniąc ich przed jakimikolwiek wątpliwościami w odniesieniu do składu tych produktów, które zamierzają oni zakupić <sup>14</sup>.

#### **Przykład aktualnej sytuacji na rynku UE błędnego używania chronionych określeń mleczarskich:**



Ten produkt używa określeń „Riz au lait”<sup>15</sup> oraz słów „dairy free”<sup>16</sup>. Produkt łamie reguły ustalone w Aneksie VII, część III, punkt 3 rozporządzenia (EU) nr 1308/2013, odnoszącym się do używania określeń mleczarskich w produktach złożonych<sup>17</sup>.

Takie produkty mogłyby używać nazwy mleko i określeń używanych wyłącznie dla przetworów mlecznych jedynie wtedy gdy mleko lub przetwory mleczne są istotną częścią, albo w odniesieniu do jakości, albo dla charakterystyki produktu. Jak stwierdzono na froncie opakowania, ten produkt nie

<sup>14</sup> Punkt 48 C-422/16

<sup>15</sup> Komentarz KSM: „Riz au lait” - Ryż z mlekiem

<sup>16</sup> Komentarz KSM : „dairy free” – bez składników mlecznych

<sup>17</sup> Komentarz KSM: produkt na bazie orzechów kokosowych



zawiera mleka ani przetworów mlecznych i dlatego łamie reguły dotyczące chronionych określeń mleczarskich zgodnie z rozporządzeniem (EU) nr 1308/30134.

EDA (European Dairy Association)  
Av. d'Auderghem 22-28  
1040 Brussels  
Belgium

+32 2 549 50 47  
www.euromilk.org/eda  
lvitali@euromilk.org  
@EDA\_Dairy



## Stanowisko

### Połącz się ze światem mleczarstwa

Dlatego też, dla europejskiego przemysłu mleczarskiego, kontynuacja ochrony trwającej przez ponad 30 lat i właściwe stosowanie norm handlowych wobec produktów mlecznych pokazują skuteczność stosowania zasad dla sektora, w szczególności, dla trwałego i jasnego pola działania dla mleczarskich FBOs<sup>18</sup> oraz dla uzyskiwania znormalizowanej i wysokiej jakości produkcji.

**B9. EDA uważa, że aktualne ramy prac nad normami handlowymi UE stanowią w pełni sukces w poprawie ekonomicznych warunków w relacjach handlowych business-to-business w odniesieniu do:**

- a) Redukcji problemów jakościowych w pośrednich etapach dystrybucji
- b) Redukcji kosztów transakcyjnych w relacjach business-to-business
- c) Wytyczenia zasięgu dla rozwijanych innowacyjnych praktyk handlowych business- to-business
- d) Usunięcia barier w wewnętrznym handlu UE

Jak stwierdzono w punktach preambuły rozporządzenia (EEC) nr 1898/87: „produkty konkurencyjne korzystają z przewagi konkurencyjnej w zakresie kosztów produkcyjnych, ze względu na fakt, że wiele z nich jest często produkowanych z importowanych surowców o zerowych stawkach celnych, podczas gdy przetwory mleczne wykazują wyższe koszty produkcyjne, które są podyktowane potrzebą zabezpieczenia dochodów producentów rolnych”. W szczególności:

- Normy handlowe dla przetworów mlecznych poprawiają warunki ekonomiczne produkcji i są istotne dla usprawnienia handlu poprzez ustalenie wspólnych referencji handlowych
- Normy handlowe dla przetworów mlecznych usprawniają właściwe funkcjonowanie rynku wewnętrznego i z tego powodu są bazą dla sukcesu europejskiego sektora mleczarskiego, jako kręgosłupa dla obszarów wiejskich i dostarczyciela wartościowych właściwości odżywczych
- Normy handlowe dla mleczarstwa zapobiegają używaniu mleczarskich określeń dla nie-mlecznych produktów i podają właściwą informację na produkcie w całym łańcuchu, zapewniając rzetelne przychody dla wszystkich, którzy produkują jasno zdefiniowany materiał mleczny lub produkują albo handlują przetworami mlecznymi.

**B10. EDA uważa, że aktualne podstawowe zasady dot. norm handlowych UE odniosły pełen sukces biorąc udział w poprawie warunków ekonomicznych w handlu biznes – konsument w odniesieniu do:**

- **Zmniejszenia problemów związanych z jakością w końcowej fazie dystrybucji**
- **Poprawy relacji jakość/cena**
- **Określenia zakresu rozwoju innowacyjnych praktyk handlowych w relacjach biznes-konsument**

<sup>18</sup> Komentarz KSM: FBOs - operatorzy biznesu spożywczego

EDA (European Dairy Association)  
Av. d'Auderghem 22-28  
1040 Brussels  
Belgium

+32 2 549 50 47  
www.euromilk.org/eda  
lvitali@euromilk.org  
@EDA\_Dairy



## Stanowisko

Połącz się ze światem mleczarstwa

**B11. Czy różnice pomiędzy krajami członkowskimi w definiowaniu i/lub implementacji norm handlowych spowodowały sytuacje rodzące nieuczciwą konkurencję/niejednakowy poziom operowania na rynku pomiędzy operatorami w różnych krajach członkowskich ?**

**b) Tak, lecz wyłącznie w kilku przypadkach.**

Na przykład, w takich wypadkach, gdy napoje/produkty na bazie roślinnej są błędnie znakowane przy użyciu chronionych określeń mleczarskich. Patrz także powyżej – strona 5-6.

Odpowiadając na to pytanie, powinna być uwzględniana następująca sytuacja: potencjalne nadużycie przez graczy rynkowych może prowadzić do wprowadzania w błąd konsumenta.

Konsument może kupować coś czego nie chce lub nawet na co jest uczulony np. kupując produkt sojowy i myśląc, że jest to produkt mleczny.

Ten przypadek został rozpoznany przez Europejski Trybunał Sprawiedliwości w sprawie Tofu Tofu, gdzie Trybunał w punkcie 43 odniósł się do punktów preambuły 64 i 74 rozporządzenia CMO i w odniesieniu do produktów mlecznych orzekł: : “[...] cele realizowane przez postanowienia w tym zagadnieniu zawierają w szczególności poprawę ekonomicznych warunków produkcji i sprzedaży jak również jakości takich produktów. Dlatego w interesie producentów, handlowców i konsumentów jest stosowanie takich norm, aby chronić konsumentów oraz aby utrzymywać warunki pozwalające na konkurencję. Te ustalenia idą tak daleko, gdyż zapewniają, że tylko produkty które spełniają ustalone wymagania mogą być oznakowane określeniami ‘mleko’ oraz określeniami zarezerwowanymi wyłącznie dla produktów mlecznych, nawet jeśli te oznakowania są rozszerzone przez wyjaśnienia lub opisy takie jak w tym przypadku i biorą udział w spełnieniu tych celów”.

I kolejno w punkcie 44: “W przypadku braku takich limitów, te określenia nie powinny umożliwiać produktom o szczególnych cechach odnoszonych do naturalnego składu mleka zwierzęcego sugerujących identyczność, co byłoby w sprzeczności z ochroną konsumentów, mogąc tworzyć błędne skojarzenia. To byłoby także w kontrze do celu poprawy ekonomicznych warunków produkcji i sprzedaży oraz jakości ‘mleka’ i ‘przetworów mlecznych’.”

Przykład:



EDA (European Dairy Association)  
Av. d'Auderghem 22-28  
1040 Brussels  
Belgium

+32 2 549 50 47  
[www.euromilk.org/eda](http://www.euromilk.org/eda)  
[lvitali@euromilk.org](mailto:lvitali@euromilk.org)  
[@EDA\\_Dairy](https://twitter.com/EDA_Dairy)



## Stanowisko

### Połącz się ze światem mleczarstwa

Ten produkt używa w sposób zamierzony napisane z błędem określenie mleczarskie (mylk zamiast milk), co jest w sposób oczywisty rozumiane przez konsumenta jako odnoszące się do mleka. Chociaż słowo zostało błędnie napisane, uznajemy to jako działanie wbrew intencjom zasad dotyczących chronionych określeń mleczarskich (Art. 78 i Aneks VII , część III ostatniego Rozporządzenia UE dot. CMO nr 1308/2013. Jeżeli użycie słowa „milk” nie jest dozwolone, wtedy nie powinno być także dozwolone użycie słowa „mylk”.

Ten produkt używa słów „dairy free” na dole przedniej części opakowania. Jak stwierdzono przez ECJ w orzeczeniu c-101/98 i C422/16, opis lub dodatkowe wyjaśnienie wskazujące na roślinne pochodzenie odnośnego produktu nie ma wpływu na zasady dot. ochrony określeń mleczarskich.

Przyszła możliwa ochrona definicji, określeń i opisów handlowych mleka i przetworów mlecznych:

Dla dalszej ochrony i zapobiegania przed wprowadzaniem w błąd, zwłaszcza na poziomie konsumenckim, EDA chce zaproponować wzięcie pod uwagę dokładną i klarowną ochronę zawartą w Rozporządzeniu Jakościowym (EU) nr 1151/2012, gdyż jedynie szeroka ochrona mogłaby w sposób ciągły unikać błędnego stosowania Art. 78 i Aneksu VII, Części III, Rozporządzenia (EU) nr 1308/2013.

W szczególności EDA sugerowałoby zastąpienie słów w Aneksie VII Część II nr podpunkt 1 słowami z Art. 13 pkt.1 Rozporządzenia (EU) nr 1151/2012, jako sposób podejścia w kierunku przyszłej ochrony definicji, określeń i opisów handlowych dla mleka i przetworów mlecznych.

**B12. Czy różne wymagania nałożone przez normy jakości handlowej UE w odniesieniu do specyficznych typologii operatorów powodowały sytuacje nieuczciwej konkurencji/operowania na niejednakowym poziomie pomiędzy operatorami?**

**b) Tak, ale tylko w niewielu przypadkach.**

Na przykład przypadki gdy detaliści, sklepy z kawą używają chronionych określeń dla napojów/produktów na bazie roślinnej (patrz także powyżej na s. 5-6).

## C. Skuteczność norm jakości handlowej

Skuteczność norm jakości handlowej UE: najlepsze relacje pomiędzy zastosowanymi zasobami, a rezultatami otrzymanymi w realizacji danego celu poprzez normy jakości handlowej. Prawodawstwo ustala zobowiązania i odpowiedzialności dla operatorów biznesu spożywczego dla zapewnienia zgodności z zasadami ustalonymi w normach jakości handlowej w różnych grupach produktowych. Poniżej zadajemy pytania w odniesieniu do kosztów spełniania tych zobowiązań i odpowiedzialności.



# Stanowisko

## Połącz się ze światem mleczarstwa

**C1. EDA uważa, że obecne koszty przypisane do kategorii przetworów mleczarskich są w pełni uzasadnione, tj. proporcjonalne do rezultatów uzyskiwanych dzięki normom jakości handlowej.**

### Aktualna sytuacja dla mleczarskich FBOs<sup>19</sup>:

Inwestycje dla dostosowania się do norm jakości handlowej przetworów mlecznych zostały poniesione dawno temu i od tego czasu sektor mleczarski zastosował i polegał i nadal polega na tych zharmonizowanych ramach prac. Dlatego też, obecnie po 30 latach kontynuacji celów i zasad różnych rozporządzeń CMO, koszty dla przemysłu mleczarskiego są raczej niskie w porównaniu z korzyściami dla całego łańcucha, od producentów do konsumentów.

Ponadto, normy jakości handlowej nie tworzą żadnych zaburzeń u operatorów, np. nie ma wymagań odnośnie wielkości i klasyfikacji produktów jak to ma miejsce np. w przypadku owoców i warzyw i nie ma obowiązkowych warunków dla procesów produkcyjnych. Obecnie, z uwagi na ciągłość norm jakości handlowej dla przetworów mlecznych w ostatnich 30 latach, nie ma dodatkowych kosztów powiązanych ze spełnianiem tych norm.

Normy jakości handlowej dla przetworów mlecznych reprezentują kamień milowy dla całego europejskiego sektora mleczarskiego. Prawne bitwy wokół wyjaśniania różnic w odniesieniu do nadużywania tych norm do stosowania dla produktów na bazie roślinnej, oznaczałyby olbrzymie koszty które musiałyby być ponoszone przez mleczarskich FBOs, gdyby pojawiła się jakaś modyfikacja aktualnego status quo w odniesieniu do przetworów mlecznych.

Jeśli pojawi się jakaś zmiana w aktualnych ramach prawnych mogą się także pojawić zwiększone koszty dla inspekcji kontrolnych, gdyż obecnie jest jasne dla Inspekcji jakie są to produkty i co zawierają lub czego nie zawierają oraz na co powinny być nakierowane kontrole i badania.

**C2. EDA uważa, że pomiędzy następującymi podkategoriami nie ma uciążliwych kosztów dla operatorów biznesu spożywczego związanych ze:**

- **Zmianami/dostosowaniami wymaganymi dla procesów/systemów produkcji dla zapewnienia zgodności (coś wypada + wymagane jakiegokolwiek modernizacje)**
- **Kosztami badań krzyżowych (w trakcie)**

<sup>19</sup> Komentarz KSM: FBOs- operatorzy biznesu spożywczego

- **Szkoleniami**
- **Wymaganiami sprawozdawczości (w trakcie)**

**C3. EDA uważa, że normy jakości handlowej w pełni uczestniczą w dostarczaniu następujących korzyści dla operatorów biznesu spożywczego:**

- **Poprawy jakości produktów**
- **Poprawy dostępu do rynku**
- **Wyższych cen**
- **Poprawy kontroli przez Inspekcje**
- **Pola działania pomiędzy operatorami**



## Stanowisko

Połącz się ze światem mleczarstwa

**C4. EDA uważa, że normy jakości handlowej nie mają wpływu na wahania cen**

**C5. EDA uważa, że nie ma potencjału dla harmonizacji kontroli i wymagań sprawozdawczości w celu uproszczenia i osiągnięcia wydajności w ich wzmocnieniu, bez obniżenia efektywności.**

Europejski przemysł mleczarski chce podkreślić znaczenie aktualnych ram dot. norm jakości handlowej dla mleczarstwa.

Pierwsze potencjalne ryzyko związane z usunięciem np. norm jakości handlowej dla tłuszczów do smarowania przeznaczonych do konsumpcji przez ludzi jest takie, że niektóre kraje członkowskie mogą rozwijać krajowe rozbieżne normy i uregulowania prawne, co negatywnie oddziałuje na Jednolity Europejski Rynek oraz na zharmonizowaną znormalizowaną jakość 'masła' w całej Europie.

Drugą konsekwencją osłabiania norm jakości handlowej dla przetworów mleczarskich byłaby destrukcja obecnej równowagi i reorganizacja wszystkich operatorów i ich baz ekonomicznych (wzdłuż całego łańcucha dostaw). Ponadto, zmiana jasnych i skonsolidowanych wymagań oznaczałaby olbrzymie zmiany charakterystyki Jednolitego Rynku i zamieszanie dla tych poszukujących przetworów mlecznych, i tych szukających produktów nie-mlecznych (na wszystkich etapach łańcucha żywności), kreowane przez błędne używanie chronionych określeń.

Po trzecie obalenie lub zmiany obecnych uregulowań dot. norm jakości handlowej przetworów mlecznych może powodować dla sektora mleczarskiego 15% redukcję całkowitych przychodów. Ogólny obrót sektora mleczarstwa w 2015 r wynosił 164 mld Euro. Potencjalna zmiana legalnych ram dot. norm jakości handlowej dla mleczarstwa mogłaby prowadzić do redukcji obrotu o 24,7 mld euro, biorąc rok 2015 jako referencyjny <sup>20</sup>.

<sup>20</sup> Eurostat -

[https://www.fooddrinkeurope.eu/uploads/publications\\_documents/Data\\_and\\_trends\\_Interactive\\_PDF\\_NEW.pdf](https://www.fooddrinkeurope.eu/uploads/publications_documents/Data_and_trends_Interactive_PDF_NEW.pdf)



## D. Znaczenie norm jakości handlowej

Znaczenie norm jakości handlowej UE: do wymiaru do którego normy jakości handlowej odnoszą się w zakresie potrzeb, problemów i zagadnień

**D.1. EDA uważa, że obecne ramy prawne ustalające normy jakości handlowej nadal w pełni odpowiadają aktualnym potrzebom, problemom i zagadnieniom operatorów biznesowych.**



## Stanowisko

Połącz się ze światem mleczarstwa

**D.2. EDA uważa, że obecne ramy prawne ustalające normy jakości handlowej w pełni adresują potrzeby, problem i zagadnienia pojawiające się przed operatorami biznesowymi po ustaleniu norm przez nich samych.**

**D.3. EDA uważa, że obecne ramy prawne ustalające normy jakości handlowej w pełni adresują potrzeby, problemy i zagadnienia operatorów biznesowych w praktyce.**

**D.4. EDA uważa, że definicje ustalone przez normy handlowe UE dla przetworów mlecznych pozwoliły w pełni na adresowanie oryginalnych potrzeb, problemów i zagadnień specyficznych dla sektora mleczarskiego.**

**D.5. EDA uważa, że definicje że definicje ustalone przez normy handlowe UE dla przetworów mlecznych pozwoliły w pełni na adresowanie nowych potrzeb, problemów i zagadnień specyficznych dla sektora mleczarskiego, powstałych po ustaleniu tych norm przez nich samych.**

**D.6. EDA uważa, że zarezerwowane określenia ustalone przez normy jakości handlowej przetworów mlecznych pozwoliły na adresowanie w pełni oryginalnych potrzeb, problemów i zagadnień specyficznych dla sektora mleczarskiego.**

**D.7. EDA uważa, że zarezerwowane określenia ustalone przez normy jakości handlowej przetworów mlecznych pozwoliły na adresowanie nowych potrzeb, problemów i zagadnień specyficznych dla sektora mleczarskiego, po ustaleniu tych norm przez nich samych**

**D.8. EDA uważa, że brak definicji UE dot. „serów” (oryginalnych i/lub powstałych po ustanowieniu odpowiednich norm) pozostawił nieuwzględnionymi pewne potrzeby sektora mleczarskiego?**

Mleczarstwo: znaczenie istniejących definicji zastrzeżonych nazw, brak unijnej definicji sera:

Normy jakości handlowej dla przetworów mlecznych są ustalane dla zachęcania do produkcji wysokiej jakości, ułatwiania handlu w ramach łańcucha dostaw produktów mlecznych, poprzez ustanawianie wspólnych referencji handlowych, poprawiają opłacalność całego sektora mleczarskiego i chronią interesy konsumentów oraz ich informowanie gwarantując, że przetwory mleczne są wyprodukowane z mleka i produktów mlecznych.

Definicje produktowe UE ustalają skład mleka zagęszczonego, mleka w proszku i tłuszczów do smarowania. Takiej definicji UE w odniesieniu do sera nie ma. Sery, wobec ponad 50% europejskiego mleka używanego do ich wyrobu, są trzonem produkcji mleczarskiej odnosząc do wartości dodanej do europejskiego mleka zarówno na wewnętrznym jak i światowym rynku.



## Stanowisko

### Połącz się ze światem mleczarstwa

Z punktu widzenia EDA byłoby naturalną sprawą, że dyskusja na unijną definicję sera powinna wziąć jako punkt wyjścia Międzynarodową Definicję Kodeksową. Ta definicja została przyjęta przez UE w imieniu wszystkich członków i istnieje wrażenie, że większość krajów członkowskich bazuje definicje sera w ich krajowych legislacjach na definicji Kodeksowej, jednakże w pewnych przypadkach z małymi zmianami lub dodatkami. EDA oczywiście chciałoby uczestniczyć w tym procesie.

### E. Spójność norm jakości handlowej

*Spójność norm jakości handlowej UE: rozciągłość w której normy jakości handlowej nie zaprzeczają innym środkom o podobnych celach.*

***E.1. EDA uważa, że wdrożenie norm jakości handlowej UE nie spowodowało nieoczekiwanych lub niepożądanych efektów w odniesieniu do generowania strat wody ( np. zmiany w objętości strat i/lub ich charakterystyk).***

***E.2. EDA uważa, że wdrożenie norm jakości handlowej UE nie spowodowało nieoczekiwanych lub niepożądanych efektów w odniesieniu do dobrostanu zwierząt (np. zmian w absorpcji bardziej ostrych standardów dobrostanu zwierząt).***

***E.3. EDA uważa, że wdrożenie norm jakości handlowej UE nie spowodowało nieoczekiwanych lub niepożądanych efektów w odniesieniu do nadużyć przez rynkowych graczy (np. stosowanie praktyk dyskryminujących wobec dostawców).***

***E.4. EDA uważa, że wdrożenie norm jakości handlowej UE nie spowodowało nieoczekiwanych lub niepożądanych efektów innych niż generowanie strat wody, pogorszenie dobrostanu zwierząt i nadużycia przez rynkowych graczy.***

**E.6. EDA uważa, że wdrożenie norm jakości handlowej UE nie spowodowało efektów (np. poprawa średniego poziomu jakości produktu), które prawdopodobnie pojawiłyby się nawet gdyby nie były ustanowione normy jakości handlowej UE, gdyż te efekty były i są determinowane przez inne czynniki niż normy jakości handlowej UE.**

**E.7. Proszę opisać skrótowo godne uwagi efekty, które pojawiły się i zachodzą nawet w sytuacji gdyby normy jakości handlowej UE nie zostały ustanowione (maximum 600 znaków, włącznie ze spacjami)**

EDA jest gotowa przedyskutować to zagadnienie w postaci głębszego przeglądu.



## Stanowisko

Połącz się ze światem mleczarstwa

**E.8. EDA uważa, że normy jakości handlowej (przy zapewnieniu, że rynek jest zaopatrywany w produkty rolne o znormalizowanej i satysfakcjonującej jakości dla spełnienia oczekiwań konsumentów; ułatwiając handel; zapewniając pole działania dla producentów UE) są w pełni spójne pomiędzy sobą w odniesieniu do wszystkich zaangażowanych sektorów i produktów**

**E.9. EDA uważa, że normy jakości handlowej, które są specyficzne dla indywidualnych sektorów/produktów są w pełni spójne pomiędzy sobą.**

Normy jakości handlowej dla sektora mleczarskiego pokazywały przez ostatnie 30 lat, że są spójne pomiędzy sobą i w sposób skuteczny gwarantują osiąganie realizowanych celów. Produkty kompozytowe są dobrym przykładem dla pokazania konsekwencji pomiędzy różnymi instrumentami norm jakości handlowej UE.

**E.11. EDA uważa, że generalne oraz operacyjne cele norm jakości handlowej UE są w pełni spójne z celami zasad UE dot. bezpieczeństwa żywności.**

EDA chciałby podkreślić, że nie ma sprzeczności pomiędzy zasadami CMO dot. norm jakości handlowej dla mleczarstwa a systemami UE dot. miejsca pochodzenia, jakości czy bezpieczeństwa żywności.

Spójność pomiędzy tymi politykami pochodzi z ich komplementarności. Np. normy jakości handlowej dla przetworów mlecznych tworzą gwarancje dla handlowców i konsumentów odnośnie rzeczywistych jakości przetworów mlecznych, które oni sprzedają lub kupują, np. jasności w sprawie np. alergenów, limitów pozostałości itp., które są istotnymi informacjami w odniesieniu do zagadnień dot. bezpieczeństwa żywności.

**E.12. EDA uważa, że generalne oraz operacyjne cele norm jakości handlowej UE są w pełni spójne z celami zasad UE dot. dostarczania konsumentom informacji o żywności.**

Patrz także na powyższą odpowiedź na pytanie E.11

**E.13. EDA uważa, że generalne oraz operacyjne cele norm jakości handlowej UE są w pełni spójne z celami zasad UE dot. oznakowań geograficznych.**

Patrz także na powyższą odpowiedź na pytanie E.11

**E.14. EDA uważa, że generalne oraz operacyjne cele norm jakości handlowej UE są w pełni spójne z celami zasad UE dot. produktów ekologicznych**

Patrz także na powyższą odpowiedź na pytanie E.11

**E.15. EDA uważa, że generalne oraz operacyjne cele norm jakości handlowej UE są w pełni spójne z celami zasad UE dot. zagadnień innych niż bezpieczeństwo żywności, dostarczanie informacji o żywności konsumentom, znakowania geograficznego i produktów ekologicznych.**

Patrz także na powyższą odpowiedź na pytanie E.11.



## Stanowisko

### Połącz się ze światem mleczarstwa

**E.17. EDA uważa, że generalne oraz operacyjne cele norm jakości handlowej UE są w pełni spójne z celami międzynarodowych norm jakości handlowej (np. tymi utworzonymi przez Codex Alimentarius, UNECE, etc.)**

UE i jej kraje członkowskie aktywnie uczestniczyły w rozwoju międzynarodowych norm dla przetworów mlecznych zgodnie z Art. 13 Rozporządzenia (EC) nr 178/2002. Wiele z tych norm zostało wdrożonych zarówno na poziomie europejskim, zgodnie z zasadą ujętą w Art. 5(3) Rozporządzenia (EC) Ne 178/2002 dot. wdrażania międzynarodowych norm do prawa UE oraz tworzenia na poziomie światowym zharmonizowanego poziomu pola działania zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz UE.

#### Przykład

Ochrona wprowadzona w Unii Europejskiej poprzez Rozporządzenia (EEC)nr 1898/87 bezpośrednio odzwierciedla zalecenia przyjęte przez wspólny Komitet Rządowych Ekspertów FAO/WHO ds. „Kodu Zasad Dotyczących Mleka i Przetworów Mlecznych”. Ten kod został zmieniony następnie w 1999 r. przez „Normę Kodeksu Generalnego dot. Używania Określeń Mleczarskich” 206-1999 Codex standards GSUDT – i to stało się bazą dla światowych prac nad normami żywności i stworzenia Codex.

**E. 18. EDA uważa, że generalne oraz operacyjne cele norm jakości handlowej UE są w pełni spójne z celami prywatnych norm jakości handlowej (np. tymi ustalonymi przez BRC, IFS, Global GAP, etc.).**

Żadne prywatne normy (za wyjątkiem powstałych w UK) nie istnieją w handlu art. mleczarskimi, gdyż wszystko bazuje na zasadach prawodawstwa UE.

### F. Wartość dodana norm jakości handlowej UE

Wartość dodana UE z ustanowienia norm jakości handlowej UE: wartość wynikająca ze stosowania środków polityki na poziomie UE, co jest dodatkową wartością wobec tej, która wynikałaby ze stosowania przez organy publiczne lub sektor prywatny podobnych środków na poziomie regionalnym lub krajowym.

**F.1. EDA uważa, że wyodrębnione normy jakości handlowej UE są usprawiedliwione i dostarczają dodatkowej wartości w odniesieniu do międzynarodowych norm jakości handlowej (np. tymi ustalonymi przez BRC, IFS, Global GAP, etc.).**

**F.3. EDA uważa, że ustalenie norm jakości handlowej UE, także dla sektorów i produktów, które obecnie nie są nimi objęte, nie przyniesie szans na redukcję kosztów dla udziałowców biznesowych (producentów, przetwórców, handlowców hurtowych i detalicznych)**

**F.4. EDA uważa, że ustalenie norm jakości handlowej UE, także dla sektorów i produktów, które obecnie nie są nimi objęte, nie przyniesie szans na rozwiązanie nieadresowanych potrzeb udziałowców biznesowych (producentów, przetwórców, handlowców hurtowych i detalicznych)**

**F.5. EDA uważa, że ustalenie norm jakości handlowej UE, także dla sektorów i produktów, które obecnie nie są nimi objęte, nie przyniesie szans na wzrost korzyści dla biznesowych udziałowców (producentów, przetwórców, handlowców hurtowych i detalicznych)**

EDA (European Dairy Association)  
Av. d'Auderghem 22-28  
1040 Brussels  
Belgium

+32 2 549 50 47  
www.euromilk.org/eda  
lvitali@euromilk.org  
@EDA\_Dairy



## Stanowisko

Połącz się ze światem mleczarstwa

### Aneks

Wytoczne EDA dot. określeń mleczarskich:

[http://eda.euromilk.org/uploads/media/EDA\\_Press\\_Release\\_Protection\\_of\\_Dairy\\_Terms\\_EDA\\_Guidelines.pdf](http://eda.euromilk.org/uploads/media/EDA_Press_Release_Protection_of_Dairy_Terms_EDA_Guidelines.pdf)

Apel EDA- Copa-Cogeca- Eucolait o ochronę produkcji mleczarskiej w przyszłej legislacji UE w celu zapobiegania opisom handlowym wprowadzającym w błąd:

[http://eda.euromilk.org/fileadmin/user\\_upload/Public\\_Documents/Press\\_Room\\_PR\\_and\\_EDA\\_in\\_the\\_media/Protection\\_of\\_dairy\\_against\\_misleading\\_sales\\_descriptions\\_Joint\\_PR\\_-\\_April\\_2018.pdf](http://eda.euromilk.org/fileadmin/user_upload/Public_Documents/Press_Room_PR_and_EDA_in_the_media/Protection_of_dairy_against_misleading_sales_descriptions_Joint_PR_-_April_2018.pdf)

Doniesienie prasowe EDA odnośnie wyroku ECJ dot. ochrony określeń mleczarskich:

[http://eda.euromilk.org/fileadmin/user\\_upload/Public\\_Documents/Press\\_Room\\_PR\\_and\\_EDA\\_in\\_the\\_media/EDA\\_Press\\_Release\\_30\\_years\\_of\\_dairy\\_terms\\_protection\\_170704.pdf](http://eda.euromilk.org/fileadmin/user_upload/Public_Documents/Press_Room_PR_and_EDA_in_the_media/EDA_Press_Release_30_years_of_dairy_terms_protection_170704.pdf)

### Stanowisko EDA 2016:

#### Normy/definicje produktowe UE wspierają dynamikę mleczarską

Produktowe definicje/normy jakości handlowej EU są istotne dla usprawniania handlu przez ustalenie wspólnych handlowych referencji i odgrywają one ważną rolę w informowaniu konsumentów o cechach produktu oraz chronią ich przed oszustwami.

Produktowe definicje/normy jakości handlowej EU są ustalane dla zachęcania do produkcji wysokiej jakości, usprawnienia handlu w mleczarskim łańcuchu dostaw, poprawy opłacalności całego sektora mleczarskiego i ochrony interesów konsumentów. Zwłaszcza dla europejskiego sektora mleczarskiego, ochrona określeń mleczarskich i produktowe definicje/normy jakości handlowej EU, zapewniają gładkie funkcjonowanie mleczarskiego rynku wewnętrznego, gwarantują wysoką jakość



produkcji poprzez ochronę określeń mleczarskich, poprawiają konkurencyjność całego sektora mleczarskiego i chronią interesy konsumentów w zakresie wysokiej wartości odżywczej produktów. Wewnątrz UE produktowe definicje/normy jakości handlowej poprawiają właściwe funkcjonowanie rynku wewnętrznego i poprzez to są bazą dla sukcesu europejskiego sektora mleczarskiego, jako kręgosłupa dla obszarów wiejskich i dostawcy wartościowych walorów odżywczych

### Ochrona określeń mleczarskich i produktowe definicje/normy jakości handlowej – stan aktualny ram prawnych

Na poziomie europejskim ochrona określeń mleczarskich stosowana jest wobec wszystkich produktów, gwarantując, że przetwory mleczne są wyrabiane z mleka i produktów mlecznych. Ponadto produktowe definicje/normy jakości handlowej EU ustanowione dla całkiem sporej ilości specyficznych przetworów mlecznych uszczegóławiają ich definicje. Brak jest takiej definicji dla sera. Przy ponad 50% mleka przerabianego na sery, są one kluczowym przetworem mlecznym odnosząc do wartości dodanej europejskiego mleka zarówno na wewnętrznym jak i światowym rynku.



## Stanowisko

### Połącz się ze światem mleczarstwa

Ochrona określeń mleczarskich i produktowe definicje/normy jakości handlowej są zakorzenione w ramach Wspólnej Polityki Rolnej.

Rozporządzenie (EU) nr 1308/2013 z 17 grudnia 2013 ustalające wspólną organizację rynków rolnych dla pewnych produktów rolnych (rozporządzenie CMO) utrzymało sektorowe podejście ustalone przez poprzednią Wspólną Organizację Rynku w zakresie norm jakości handlowej działających wewnątrz Unii przez prawie 30 lat.

Poprzez systemy interwencji rynkowej, specyficzne normy dla mleczarstwa udowodniły kluczowe znaczenie dla gładkiego funkcjonowania rynku wewnętrznego mleka i przetworów mlecznych. Jednolity rynek UE jest największą wartością UE i – przy ponad 85% europejskiego mleka konsumowanego wewnątrz Unii – głównym instrumentem wprawiającym w ruch do przodu europejski sektor mleczarstwa.

Dla całego mleczarskiego łańcucha dostaw, oczywiste jest znaczenie ochrony określeń mleczarskich i produktowych definicji/norm jakości handlowej dla naszego sektora i przyszłości jego rozwoju.

### W kierunku uzupełnienia Jednolitego Rynku UE – w kierunku definicji UE dot. serów

Podążając za komunikacją ze strony Komisji UE dot. polityki dot. jakości produktów rolnych i kolejnymi debatami, wydaje się właściwe opracowanie unijnej definicji sera, w celu wzięcia pod uwagę oczekiwań konsumentów i dla wspomaganie poprawy ekonomicznych warunków produkcji i handlu produktami rolnymi oraz ich jakości.

Definicja sera może wspierać poprawę ekonomicznych warunków produkcji i handlu oraz jakości takich produktów. Dlatego też stosowanie takich norm jest w interesie producentów, handlowców i konsumentów.

Taka definicja sera jest potrzebna w celu dostosowania się do ciągle zmieniających się warunków rynkowych, ewoluujących wymagań konsumentów oraz w celu unikania tworzenia przeszkód dla innowacji produktowych.

Definicja sera powinna uwzględniać, m.in., prawdziwą naturę i istotne cechy danego produktu oraz ustalać definicje i jednolite zasady dot. składu, specyfikacji produkcyjnych i nazewnictwa sera, tak aby zapewnić swobodny obrót wewnątrz UE.

Ponadto, różnice pomiędzy krajowymi przepisami w odniesieniu do serów nie tworzą jednolitego pola działania i mogą utrudniać uczciwą konkurencję lub tworzyć bariery handlowe i tym samym bezpośrednio wpływać na funkcjonowanie Wspólnego Rynku.

Definicja sera musi brać pod uwagę oczekiwania konsumentów, specyfikę sektora mleczarskiego i rekomendacje Międzynarodowych Instytucji. W celu zgodności z międzynarodowymi normami zgodnie z Art. 5(3) Rozporządzenia (EC) nr.178/2002, definicja sera powinna bazować na generalnej regule zawartej w Codex Alimentarius.



## Stanowisko

### Połącz się ze światem mleczarstwa

UE i jej kraje członkowskie aktywnie brały udział w rozwoju międzynarodowej normy dla sera, zgodnie z Art. 13 Rozporządzenia (EC) nr 178/2002. Dlatego też, Norma Kodeksu Generalnego dla Sera (przyjęta w 1999 r. i zmieniona w 2013 r., CODEX STAN 283-1978 – patrz aneks) jest uznana jako baza dla takiej definicji UE.

Jak pokazuje doświadczenie oraz w zgodności z zasadami pomocniczości i proporcjonalności ustanowionymi przez Art. 5 (#) Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFEU), cel ustalania wspólnej definicji i zasad dla sera i wprowadzenia postanowień zgodnych z generalnym prawem UE dot. artykułów spożywczych nie może być w wystarczającym stopniu osiągnięty przez kraje członkowskie i dlatego może być lepiej osiągnięty przez Unię. Definicja sera jest potrzebna dla dopięcia rynku wewnętrznego przetworów mlecznych.

### Przyszłe ramy prawne

Istniejące obecnie definicje/normy jakości handlowej dla przetworów mlecznych słusznie bazują na ART.43 Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFEU) oraz w ramach kompetencji rynku rolnego.

Utrzymanie tej legalnej bazy jest istotne dla zabezpieczenia interesów całego mleczarskiego łańcucha wewnątrz Jednolitego Rynku, od producentów mleka i ich firm przetwórczych, aż do konsumentów polegających na produktach wysokiej jakości i zdrowych.

Ta CAP będzie podlegać ponownej ocenie, a istniejący system ochrony określeń mleczarskich oraz definicji/norm jakości handlowej, jak również nowych definicji, jak definicja sera, muszą nadal posiadać solidną legalną bazę w ramach ram CAP.

Europejskie Mleczarstwo bardzo chętnie i w każdym czasie weźmie udział w dyskusji z Komisją Europejską nad rolą ochrony określeń mleczarskich i definicjach/normach jakości handlowej.

EDA (European Dairy Association)  
Av. d'Auderghem 22-28  
1040 Brussels  
Belgium

+32 2 549 50 47  
[www.euromilk.org/eda](http://www.euromilk.org/eda)  
[lvitali@euromilk.org](mailto:lvitali@euromilk.org)  
 @EDA\_Dairy

